33/ 19767

Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

24. Oktober 2000
Nr. K-97241

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	*Schumacher, Wilhelm Franz Walter*
Geburtsjahr und -ort:	*1926, Woldegk*
Staatsangehörigkeit:	*deutsch*
Volkszugehörigkeit:	*deutsch*
vor Inhaftierung wohnhaft:	*Neustrelitz, Kirschenallee 19*
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als:	*Hilfsarbeiter bei der Handelsgesellschaft „HO" in Neustrelitz*
wann inhaftiert:	*am 21. August 1951*
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	*15.-17. Januar 1952 durch das Militärtribunal des Truppenteils 92401*
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	*gem. Art. 58-6 Teil 1, 58-10 Teil 2 und 58-11 StGB der RSFSR zu 25 Jahren Freiheitsentzug im Arbeits- und Besserungslager, mit Einziehung der bei der Verhaftung beschlagnahmten Wertsachen*
Datum der Haftentlassung:	Wurde am 05.10.1955 der Regierung der DDR übergeben.

Gemäß Artikel 3 Punkt „a" des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *Wilhelm Franz Walter Schumacher* rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Geschäftsführender Leiter der Verwaltung für Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen [Siegel, Unterschrift] L.P. Kopalin

[*Bitte beachten*: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]

ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА
(о реабилитации)

«21» октября 2000 г.

№ К-97241

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

Гражданин (ка) Шумахер Вильгельм-Франц-Вальтер

Год и место рождения 1926, г.Вольдек

Гражданин (ка) какого государства Германии

Национальность немец **Место жительства до ареста** г.Нойштрелитц, Киршеналлее № 19

Место работы и должность (род занятий) до ареста г.Нойштрелитц, вспомогательный рабочий торгового общества "ХО"

Дата ареста 21 августа 1951 г.

Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а) 15-17 января 1952 г. военным трибуналом войсковой части 92401

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная) ст.ст.58-6, ч.1, 58-10, ч.2, 58-11 УК РСФСР к 25 годам лишения свободы в ИТЛ, с конфискацией ценностей, изъятых при аресте.

Дата освобождения Передан правительству ГДР 5.10.55 г.

На основании ст. 3, п."а" Закона РФ «О реабилитации жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 года гражданин(ка) Шумахер Вильгельм **реабилитирован (а).**

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Врио **Начальника Управления реабилитации Главной военной прокуратуры** Л.П.Копалин